

Билингвизм, его виды и основные понятия

Киржаева Дарья



1.

Определение билингвизма

Основные подходы



“

Билингвизм – это
способность тех или
других групп населения
объясняться на
двух языках

Л. В. Щерба



“

Билингвизм

представляет собой практику попеременного пользования двумя языками, а лица, осуществляющие эту практику, и есть билингвы

У. Вайнрайх



Нет единого
формального
определения



2 концепции трактовки билингвизма

Узкая

более или менее свободное владение родным и неродным языками, когда билингв пользуется двумя языками во всех случаях с одинаковой легкостью в тесной связи с выраженной на этом языке культурой

Широкая

существенные различия в знании двух языков, что отражается в терминах

- × полубилингвизм
- × зарождающийся билингвизм
- × пассивный билингвизм



2.

Типология билингвизма



**количество сформированных навыков
и умений билингва и уровень сложности
речевых действий, выполняемых на
втором языке**

**рецептивный
билингвизм**

**репродуктивный
билингвизм**



степень распространённости и употребительности второго языка

индивидуальный
билингвизм

массовый
билингвизм

коллективный
билингвизм



Концепция А. С. Герда

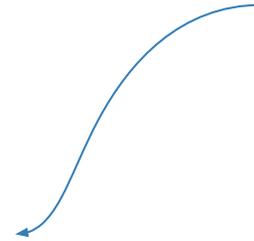
биллингвизм от рождения

территориальное двуязычие

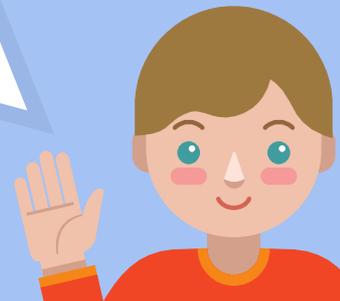
социально вынужденное двуязычие

обретенное в процессе сознательного обучения

социальный аспект



Тенденции билингвизма в России

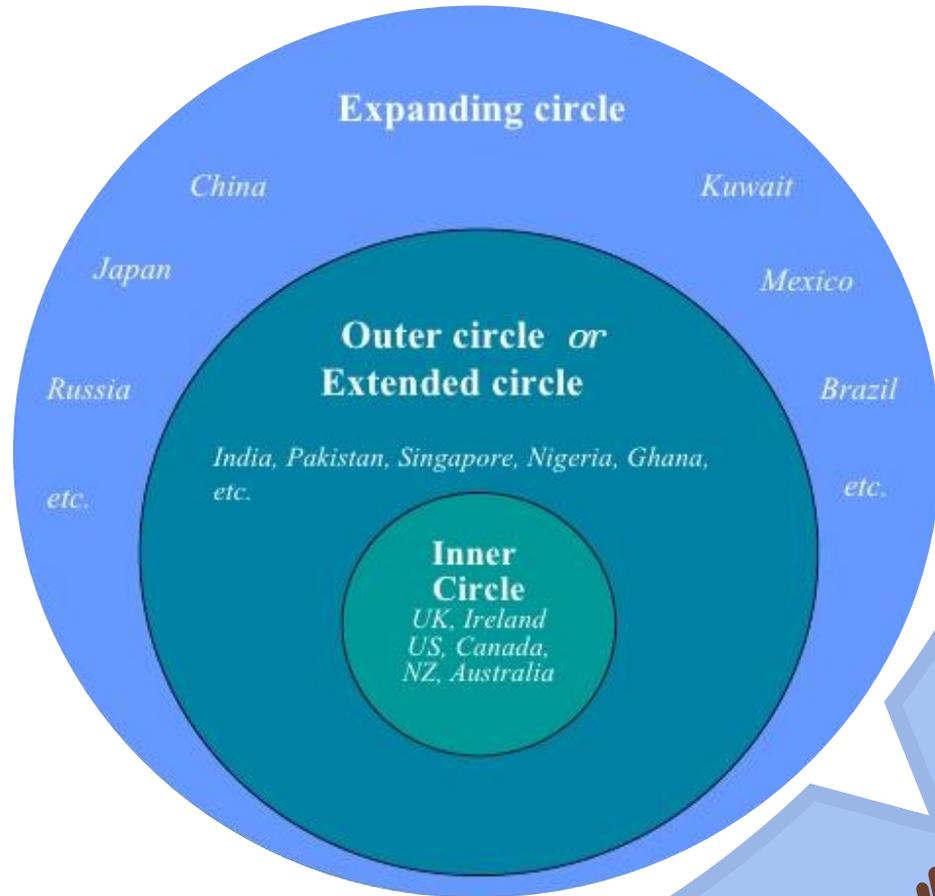


Глоб - англизация

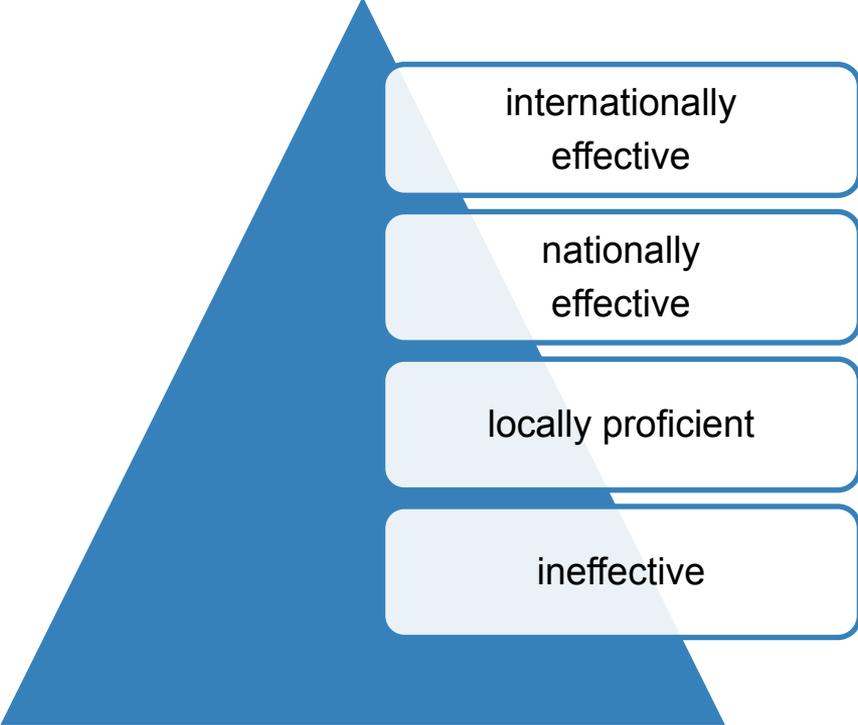
Do you speak English?



Kachru's Concentric Circles Model



4 типа говорящих на английском языке



internationally
effective

nationally
effective

locally proficient

ineffective



Thanks!

